

English Translation -

100 children sharing happiness

About 100 children from Nur Salam' Charis House, Sunbeam Foundation and Beth Shalom were invited for the festive celebration of Deepavali.

Organiser of the event, Association of Aspen Holiday and Tan Sri Tan Chin Tuan Foundation provided appetizing food and beverages for the children that afternoon. Games and quizzes plus the 'magical clown' kept the children entertained. The children of Beth Shalom also sang for the Orang Asli children.

The much awaited gift of 'goodies bag' were kindly donated by Assoc. of Aspen Holiday, Mr Victor Lim and TCTF through Programme Consultant, Ms Doreen Wan. All the children were given a bag, a cap, a set of stationeries, colour pencils and a set of school uniform. Contributions were also made by Beryl's Chocolates and Tumasek Pewter.

- end -

Original article in Malay –

100 kanak-kanak kongsi keceriaan

SERAMAI 100 kanak-kanak disambut dalam suasana penuh meriah sempena perayaan Deepavali dan praKrismas membabitkan penghuni daripada Rumah Nur Salam, Rumah Charis, Yayasan Sunbeam dan Rumah Beth Shalom.

Anjuran Kumpulan Syarikat Aspen Holidays (Aspen Holidays) dan Yayasan Tan Sri Tan Chin Tuan (TCTF), acara tengah hari itu antara lain menyajikan juadah menyelerakan yang nyata menggembirakan kanak-kanak terbabit.

Acara permainan dan kuiz turut menarik perhatian, ditambah pula dengan gelagat badut magis yang memeriahkan lagi suasana.

Hiburan nyanyian turut dipersembahkan kanak-kanak daripada Rumah Beth Shalom yang menempatkan kanak-kanak daripada keluarga Orang Asli.

Beg cenderahati memang dinanti-nanti manakala pemberian beg cenderahati disempurnakan Pengarah Urusan Aspen Holidays, Victor Lim dan Perunding Projek TCTF, Doreen Wang.

Kanak-kanak berkenaan menerima beg, topi, set alat tulis, pensel warna dan set pakaian seragam sekolah. Turut memberi sumbangan adalah Beryl's Chocolates dan Tumasek Pewter.